



110156



110157



200259



200278

FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	46
1.1 Consignes de sécurité	46
1.2 Explication des symboles	48
1.3 Source de danger	48
1.4 Utilisation conforme	50
2. Généralités	51
2.1 Responsabilité et garantie	51
2.2 Protection des droits d'auteur	51
2.3 Déclaration de conformité	51
3. Transport, emballage et stockage	52
3.1 Inspection suite au transport	52
3.2 Emballage	52
3.3 Stockage	52
4. Données techniques	53
4.1 Aperçu des composants	53
4.2 Indications techniques	57
5. Installation et utilisation	59
5.1 Mise en plac et branchement	59
5.2 Utilisation	60
6. Nettoyage et entretien	63
7. Anomalies de fonctionnement	65
8. Elimination des éléments usés	66

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent suivre scrupuleusement les instructions et indications figurant dans ce manuel d'utilisation.

1.1 Consignes de sécurité

- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.
- Éviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER!

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT!

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT! SURFACES CHAUDES!

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



ATTENTION!

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION!

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Source de danger



DANGER !

Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tous risques veuillez respecter les indications ci-dessous concernant votre sécurité.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.

- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a risque d'électrocution ou de choc électrique.
- Ne jamais plonger la fiche dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil.



DANGER !

Risque d'étouffement !

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants.



AVERTISSEMENT! SURFACES CHAUDES!

Risques de brûlure !

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- Lors d'une utilisation normale les surfaces du condensateur et du compresseur peuvent être chaudes. Pour éviter les brûlures des mains et des bras, ne pas toucher les surfaces les mains nues. Utiliser des gants de protection!



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie ou d'explosion !

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- Dans l'appareil, ne pas entreposer d'objets inflammables ou explosifs tels que de l'éther, du white spirit, ou de la colle.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs en résultant peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Au voisinage de cet appareil ou d'un autre appareil, ne pas entreposer d'essence ni aucune autre substance qui constitue un risque d'incendie. Les vapeurs peuvent être la cause d'un incendie ou d'une explosion.
- Dans l'appareil, ne pas conserver d'objets explosifs tels que des boîtes contenant des substances explosives.
- Veuillez particulièrement à ce que le circuit de refroidissement ne subisse aucun dommage.

1.4 Utilisation conforme



ATTENTION !

Cet appareil est conçu et construit pour un usage professionnel et peut être utilisé uniquement par le personnel de service des restaurants, cantines, cafés, snack-bars et établissements commerciaux similaires.

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

La table réfrigérée est destinée uniquement à la réfrigération, la préparation et la vente des salades, des fruits, des légumes et des plats froids.

Ne pas utiliser la table réfrigérée pour:

- conserver des produits inflammables ou explosifs tels que l'éther, l'alcool, le kérosène ou les colles;
- conserver des produits pharmaceutiques ou des poches de sang.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION!

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION!

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



INDICATION!

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

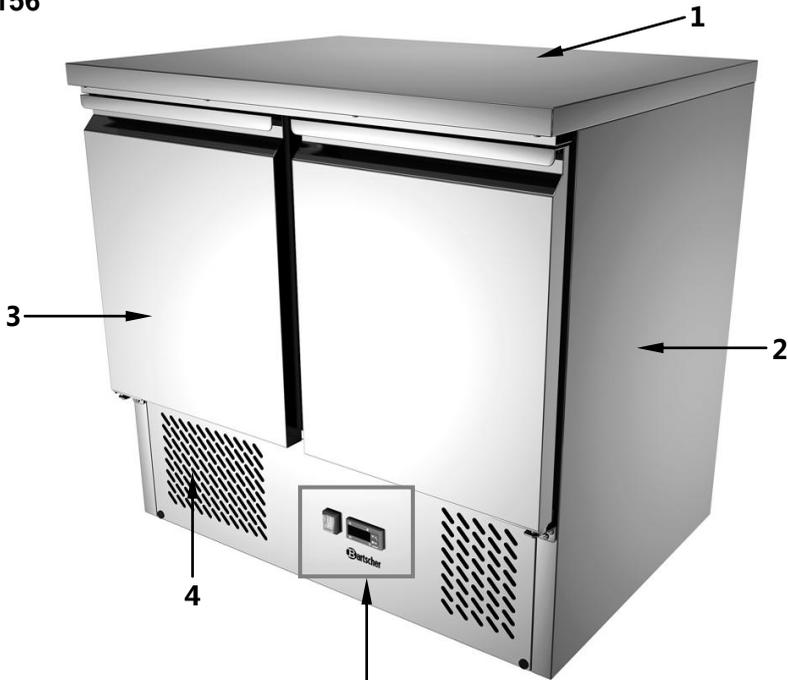
Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Éviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Aperçu des composants

110156



1 Plan de travail

2 Boîtier

3 Porte (2)

4 Ouvertures de ventilation

5 Interrupteur **ON/OFF** avec voyant de contrôle

6 Régulateur de température numérique

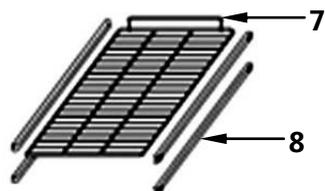
7 Grille – planche (2)

8 Glissières pour la grille-planche



5

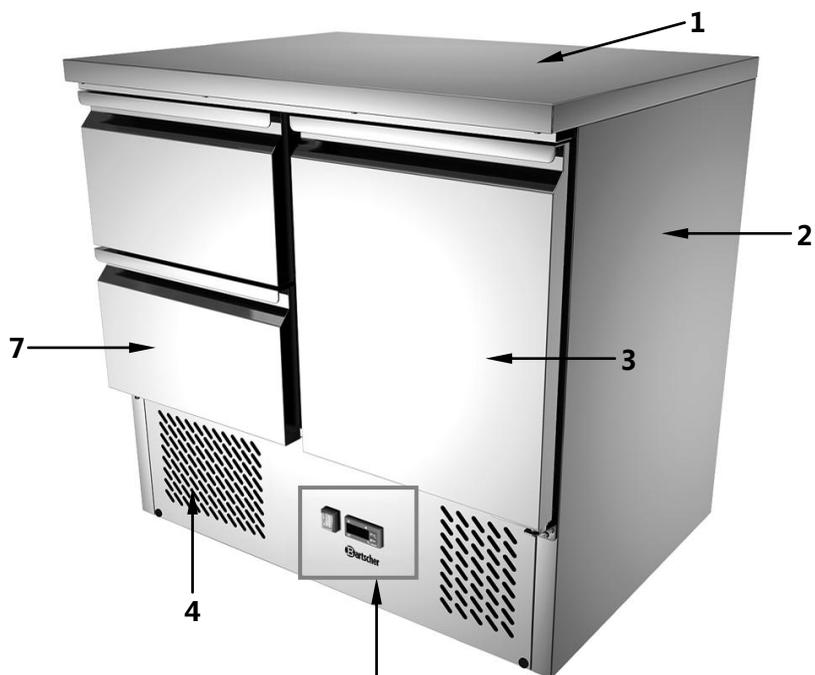
6



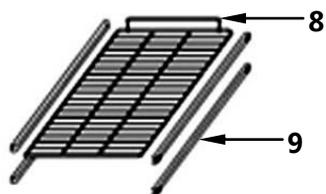
7

8

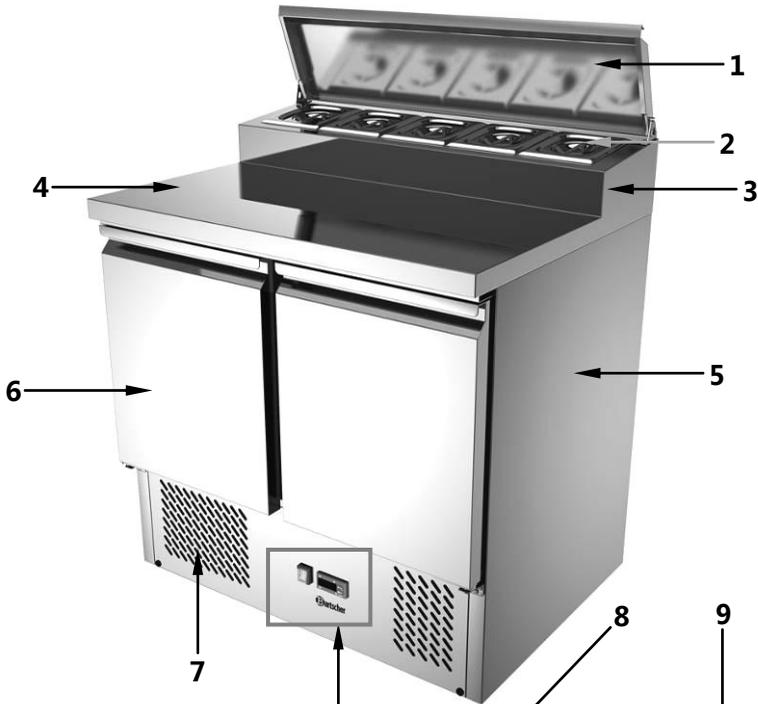
110157



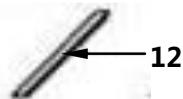
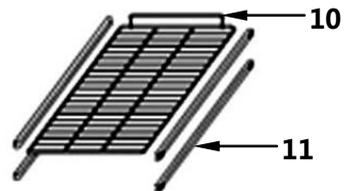
- 1 Plan de travail
- 2 Boîtier
- 3 Porte
- 4 Ouvertures de ventilation
- 5 Interrupteur **ON/OFF** avec voyant de contrôle
- 6 Régulateur de température numérique
- 7 Tiroir (2)
- 8 Grille – planche (1)
- 9 Glissières pour la grille-planche



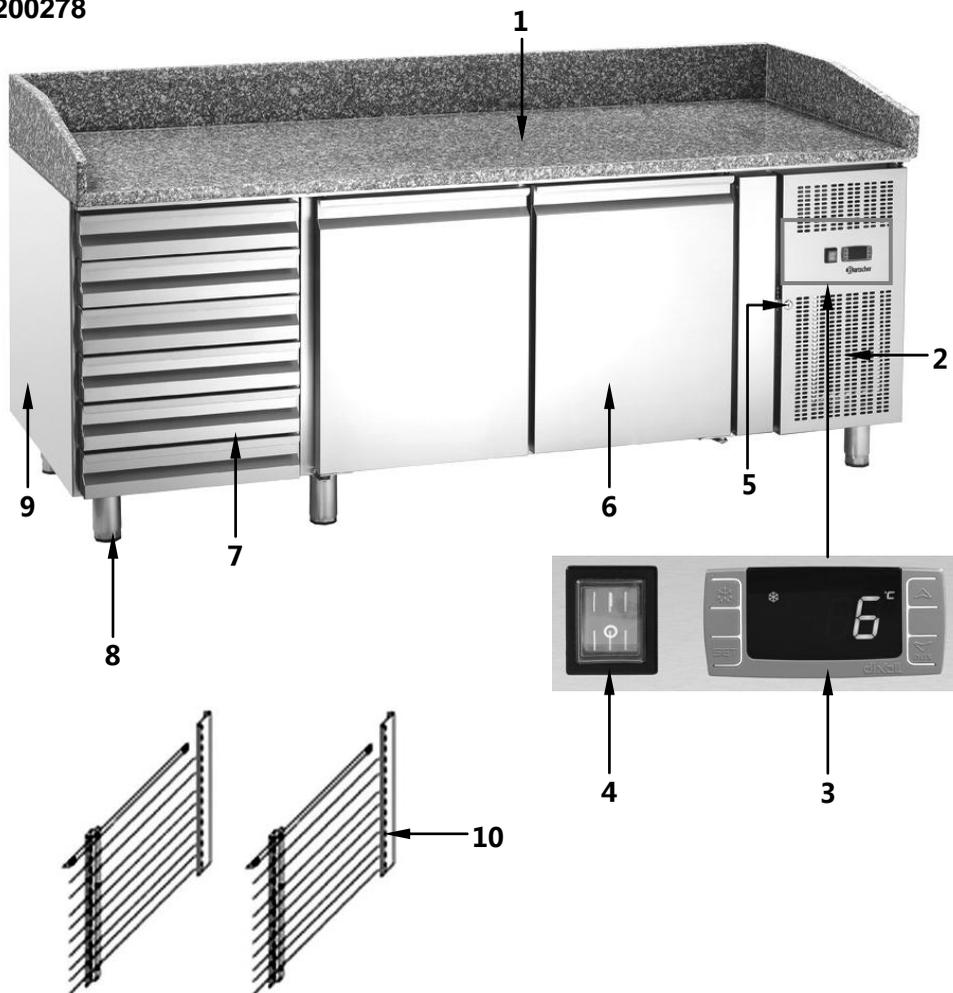
200259



- 1 Couverture du présentoir réfrigéré
- 2 Emplacement pour les bacs GN
- 3 Présentoir réfrigéré
- 4 Plan de travail
- 5 Boîtier
- 6 Porte (2)
- 7 Ouvertures de ventilation pour la grille-planche (2)
- 8 Interrupteur **ON/OFF** avec voyant de contrôle
- 9 Régulateur de température numérique
- 10 Grille – planche (2)
- 11 Glissières pour la grille-planche
- 12 Pont (5)



200278



- | | | | |
|---|---|----|--------------------------------|
| 1 | Plan de travail en granite | 6 | Porte (2) |
| 2 | Ouvertures de ventilation | 7 | Tiroir, sans réfrigération (6) |
| 3 | Régulateur de température numérique | 8 | Pieds à hauteur réglable (8) |
| 4 | Interrupteur ON/OFF avec voyant de contrôle intégré (vert) | 9 | Boîtier |
| 5 | Fermeture de la chambre de réfrigération | 10 | Glissières |

4.2 Indications techniques

Nom	Table réfrigérée Mini 900T2
N° de l'article.:	110156
Matériau:	acier au chrome-nickel
Équipement:	<ul style="list-style-type: none">▪ 2 portes▪ refroidissement par air▪ commande électronique▪ évaporation des eaux de dégivrage▪ avec évaporateur coulé dans la mousse
Capacité:	260 litres
Raccordements:	0,204 kW / 220-240 V 50 Hz
Plage de température:	0 °C – 10 °C
Réfrigérant:	R134a
Dimensions:	largeur 900 x profondeur 700 x hauteur 870 mm
Poids:	60,2 kg

Nom	Table réfrigérée Mini 900T1S2
N° de l'article:	110157
Matériau:	acier au chrome-nickel
Équipement:	<ul style="list-style-type: none">▪ 1 porte▪ 2 tiroirs, dimensions intérieures de chaque tiroir : largeur 304 x profondeur 515 x hauteur 140 mm,▪ refroidissement par air▪ commande électronique▪ évaporation des eaux de dégivrage▪ avec évaporateur coulé dans la mousse
Capacité:	260 litres
Raccordements:	0,204 kW / 220-240 V 50 Hz
Plage de température:	0 °C – 10 °C
Réfrigérant:	R134a
Dimensions:	largeur 900 x profondeur 700 x hauteur 870 mm
Poids:	68,0 kg

Nom	Table réfrigérée de travail 900T2
N° de l'article.:	200259
Matériau:	acier au chrome-nickel
Équipement:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ présentoir avec couvercle, pour 5 x 1/6 GN d'une profondeur de 150 mm*** ▪ 2 portes ▪ refroidissement par air ▪ commande électronique ▪ évaporation des eaux de dégivrage ▪ avec évaporateur coulé dans la mousse
Capacité:	260 litres
Raccordements:	0,204 kW / 220-240 V 50 Hz
Plage de température:	0 °C – 10 °C
Réfrigérant:	R134a
Dimensions:	largeur 900 x profondeur 700 x hauteur 990 mm
Poids:	62,0 kg
Accessoires:	5 ponts : longueur 174 mm, largeur 25 mm;

***Livré sans les bacs GN

Nom	Table réfrigérée 26640
N° de l'article:	200278
Matériau:	acier au chrome-nickel et plan de travail en granite
Équipement:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 portes, réfrigérées, 10 étagères chacune 600 x 400 mm, distance entre les étagères 100 mm ▪ 6 tiroirs non-réfrigérés, d'une dimension de 600 x 400 mm, hauteur 70 mm ▪ refroidissement par air ▪ commande électronique ▪ évaporation des eaux de dégivrage ▪ thermomètre numérique
Raccordements:	0,388 kW / 230 V 50 Hz
Température de travail:	0 °C – 10 °C
Réfrigérant:	R134a
Dimensions:	largeur 2025 x profondeur 800 x hauteur 980-995 mm
Poids:	290,0 kg

Sous réserve de modifications techniques !

5. Installation et utilisation

5.1 Mise en plac et branchement

Mise en place



ATTENTION !

L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être faits uniquement par un établissement spécialisé qualifié.

Installation

- Déballer l'appareil et supprimer tous les emballages.
- Placer l'appareil sur une surface stable, sèche, plane et imperméable, adaptée à l'influence de températures élevées et capable de supporter le poids de l'appareil avec tout le contenu.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne pas** placer l'appareil à proximité d'un feu ouvert, de fours électriques ou à gaz ou d'autres sources de chaleur comme le rayonnement direct du soleil. Les températures élevées peuvent avoir un effet négatif sur la capacité de réfrigération et la consommation d'énergie.
- L'appareil doit être positionné de manière à assurer une circulation d'air appropriée. Il faut maintenir une distance de 10 cm sur les côtés et à l'arrière ainsi que 30 cm par rapport au plafond ou aux placards.
- Ne **jamais** couvrir ou cacher les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits à grande humidité d'air. Une trop grande humidité peut endommager l'appareil. Les conditions de travail optimales de l'appareil sont une température ambiante de 10 °C à 30 °C et une humidité relative de 30-55%.
- Afin d'éviter l'endommagement des pieds ou d'autres équipements, en cas de déplacement, l'appareil doit être soulevé (par exemple à l'aide d'un chariot élévateur).
- L'appareil doit être placé de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible et puisse être débranchée rapidement de la prise le cas échéant.
- Une fois l'appareil installé sur le lieu d'utilisation, il doit être mis à niveau en vissant ou en dévissant les pieds
- Avant sa mise en marche, veuillez retirer le film protecteur de l'appareil.



ATTENTION !

- Ne **jamais** retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.

Branchement



DANGER! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures ! Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité ! L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.

- Si lors du transport l'appareil a été placé en position horizontale, il peut être branché seulement après 2 heures (unité de condensation intégrée).
- Après une coupure d'alimentation ou après avoir débranché l'appareil, ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique pendant au moins 5 minutes.
- Le circuit électrique de la prise doit être au minimum équipé d'un disjoncteur de 16A. Brancher directement à une prise murale, interdiction d'utiliser des prises multiples ou des répartiteurs.

5.2 Utilisation

- Avant la première mise en marche nettoyer la table réfrigérée. Prendre en considération les conseils précisés au point 6 « **Nettoyage et conservation** ».
- Brancher l'appareil à une prise monophasée avec mise à la terre.
- Mettre en marche l'appareil en utilisant l'interrupteur **ON/OFF** se trouvant sur l'avant de l'appareil. Le voyant de contrôle vert s'allumera dans l'interrupteur. Sur l'afficheur numérique s'affichera la température actuelle à l'intérieur de l'appareil.
- Avant utilisation et avant de placer les produits alimentaires, l'appareil doit d'abord atteindre la température exigée.

Thermostat numériques

Les réglages de base de la température sont effectués par défaut et correspondent à des températures de fonctionnement situées dans une plage de 0 °C – 10 °C à l'intérieur de l'appareil. Lors du fonctionnement normal, l'écran numérique affiche la température actuelle à l'intérieur de l'appareil.



Touches Fonctions

- | | | |
|--|-----|--|
| | SET | Affichage des valeurs réglées, sélection des paramètres en mode programmation ou confirmation des procédures |
| | | Mise en marche du dégivrage manuel |
| | | En mode programmation, choix du code du paramètre, augmentation de la valeur affichée |
| | AUX | En mode programmation, choix du code du paramètre, diminution de la valeur affichée |

Combinaisons des touches

Certaines fonctions peuvent être activées ou désactivées en pressant différentes touches simultanément.



Blocage ou déblocage des touches:

- afin de les bloquer, presser les deux touches pendant plus de 3 secondes, jusqu'à l'affichage de l'indication „**OFF**“ sur l'écran ;
- afin de les débloquer, presser les deux touches pendant plus de 3 secondes, jusqu'à l'affichage de l'indication „**ON**“ sur l'écran.



Mise en mode programmation:

- maintenir les deux touches pendant 3 secondes, les diodes **°C** et **°F** clignotent, vous pouvez alors commencer la programmation.



Retour à l'indication précédente:

- presser les deux touches afin de sortir du mode programmation et de retourner à l'indication précédente (valeur de température dans l'appareil).

LED d'indication

Les LED d'indication sur le panneau d'affichage signalent l'état d'activité des fonctions:

LED	Etat	Signification
	allumée	compresseur actif
	clignotante	lors des temporisations
	allumée	dégivrage en cours
	clignotante	temporisation du dégivrage
°C	allumée	indication en unité °C
	clignotante	en mode programmation
°F	allumée	indication en unité °F
	clignotante	en mode programmation

Afficher la température de consigne

- Presser brièvement la touche **SET**, afin de faire apparaître la valeur de consigne;
- Presser à nouveau la touche **SET** ou attendre 5 secondes afin de retourner à l'affichage précédent.

Modifier la température de consigne (température désirée)

- Presser la touche **SET** et la maintenir pressée pendant au moins 3 secondes;
- La valeur de consigne apparaît, et sur l'écran, la diode **C** ou **F** clignote;
- A l'aide des touches **▽** ou **△** vous pouvez diminuer ou augmenter la valeur jusqu'à faire apparaître la valeur désirée sur l'écran;
- Confirmez la nouvelle valeur à l'aide de la touche **SET** ou attendez 10 secondes, la valeur choisie sera alors automatiquement sauvegardée.



INDICATION !

Vous pouvez retrouver les autres réglages et paramètres dans le descriptif du régulateur de température numérique ci-joint et demander le réglage à un personnel spécialisé.

Arrêt de l'appareil

Si l'appareil ne va pas être utilisé durant une longue période, l'éteindre à l'aide de l'interrupteur principal (position « **O** » (**OFF**)) et débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche!).



INDICATION!

L'eau s'accumule au fond de l'appareil peut être éliminée par le tuyau d'évacuation sous l'appareil.

Dégivrage

Dégivrage automatique

En 24 heures l'appareil est dégivré automatiquement 4 fois. La minuterie s'active lors de la première mise en marche.

Si le dégivrage doit être fait selon un cycle différent, appuyer la touche  pendant plus de 2 secondes. Le symbole «  » apparaîtra sur l'afficheur numérique. Le dégivrage commencera immédiatement, le dégivrage suivant aura lieu après 6 heures.

Dégivrage manuel

En plus du dégivrage automatique, il est possible d'activer à tout moment le dégivrage manuel; pour ce faire, appuyer la touche  pendant plus de 2 secondes. Le dégivrage manuel est alors activé. Sur l'afficheur numérique apparaît le symbole «  ».



INDICATION!

L'eau de condensation s'évapore automatiquement.

Conseils pour l'utilisateur

- Utiliser la table réfrigérée seulement après l'affichage de la température désirée sur l'afficheur.
- Les produits alimentaires prêts à être servis doivent être placés dans les bacs GN qui sont disposés dans la table réfrigérée, dans les chambres avec portes, dans les tiroirs ou dans le présentoir.
- Lors du premier remplissage ou pour ajouter dans la table réfrigérée des produits, il est nécessaire d'ouvrir et de remplir une chambre pour éviter le basculement de l'appareil.
- Ne pas placer dans la table réfrigérée des boissons ou des plats chauds. Au préalable, les refroidir à une température ambiante.
- Les produits alimentaires doivent être toujours couverts ou emballés.
- Lors de l'utilisation de la table réfrigérée, il faut s'assurer de maintenir entre les parois intérieures de l'appareil et les produits alimentaires s'y trouvant, une distance suffisante permettant la libre circulation de l'air dans l'appareil.
- Plus il y a de produits dans la table réfrigérée, plus longtemps les portes/les tiroirs sont ouverts, plus la consommation d'énergie est importante.
- Afin de diminuer les pertes dans le processus de refroidissement, il faut limiter les temps d'ouverture des portes/des tiroirs et du couvercle du présentoir. Les portes/les tiroirs ne doivent pas être ouverts trop souvent.
- Afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur de la table réfrigérée, respecter les délais de conservation des produits alimentaires et nettoyer régulièrement l'appareil.
- En cas de coupure de l'alimentation, les tiroirs et le couvercle du présentoir doivent rester fermés afin d'éviter les pertes d'air froid.

6. Nettoyage et entretien



ATTENTION!

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

L'appareil n'est pas adapté à un lavage direct par jet d'eau. Par conséquent, ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil! Veillez particulièrement à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

- L'appareil doit être régulièrement nettoyé afin d'éviter des problèmes d'hygiène et des perturbations dans le fonctionnement.
- Avant de procéder au nettoyage, sortir les produits alimentaires de l'appareil et les placer dans un réfrigérateur pour éviter qu'ils ne se détériorent.

Table réfrigérée

- L'intérieur de la table réfrigérée (les chambres et les portes, les planches avec les glissières, l'emplacement pour les bacs GN et le couvercle du présentoir) doit être nettoyé avec un produit désinfectant conçu pour l'industrie alimentaire.
- Les éléments mentionnés doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide trempé dans de l'eau claire, sécher ensuite les surfaces nettoyées.
- Les surfaces extérieures du boîtier de la table réfrigérée et le plan de travail doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et humide. Si cela est nécessaire, un produit nettoyant délicat peut être utilisé. Après, sécher soigneusement l'appareil.
- Ne **jamais** utiliser de détergents agressifs tels les poudres nettoyantes, les produits à base d'alcool ou de solvants qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.

Plan de travail en granite (200278)

- Le plan de travail en granit doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et humide. Si des produits nettoyants sont utilisés, il faut s'assurer qu'ils sont adaptés au nettoyage de la pierre naturelle. Suivre les recommandations du fabricant.

Condensateur



ATTENTION!

Un condensateur sale a un effet négatif sur le fonctionnement de l'appareil et entraîne une consommation d'énergie plus importante !

Afin de maintenir le fonctionnement correct de l'appareil, nettoyer régulièrement (une fois par semaine) le condensateur selon les conseils suivants :

- Avant le nettoyage, éteindre l'appareil, débrancher de la prise de courant (retirer la fiche!).
- Dévisser les vis de la grille de protection à l'avant de l'appareil et retirer la grille. Le condensateur est maintenant facilement accessible.
- La chambre de refroidissement de l'appareil **200278** se trouve derrière la porte avec les ouvertures de ventilation, elle est fermée. Pour y avoir accès, il faut ouvrir la porte.
- Le condensateur doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur avec brosse pour tissus ou à l'aide d'un pinceau, en déplaçant la brosse ou le pinceau le long des ailettes du condensateur.
- Après le nettoyage, placer à nouveau la grille de protection.



AVERTISSEMENT Risques de brûlures!

Lors d'une utilisation normale, les surfaces du condensateur et du compresseur peuvent être chaudes.

Afin d'éviter des brûlures aux bras ou aux mains, ne pas les toucher les mains nues. Utiliser des gants de protection!

7. Anomalies de fonctionnement

En cas d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, débrancher le courant électrique. En se référant au tableau ci-dessous, vérifier s'il est possible d'éliminer les défaillances sans faire appel aux techniciens et sans en informer le vendeur.

Problème	Cause possible	Élimination
<p>Pas de refroidissement</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche n'est pas branchée correctement. • L'appareil n'est pas allumé. • Le fusible a coupé le circuit électrique. • Panne de courant. • Régulateur de température endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer la fiche et la brancher correctement de nouveau. • Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF. • Vérifier le fusible, vérifier l'appareil après l'avoir branché à une autre prise de courant. • Vérifier l'alimentation électrique. • Contacter le vendeur.
<p>Capacité de refroidissement insuffisante</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage incorrect de la température. • L'appareil est en période de dégivrage. • Une source de chaleur placée trop près ou rayonnement de soleil direct. • Mauvaise circulation d'air autour de l'appareil. • Les produits alimentaires placés sont trop chauds. • L'appareil est surchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Corriger le réglage de la température. • Attendre la fin du dégivrage, vérifier la capacité de refroidissement. • Assurer des distances suffisantes par rapport aux sources de chaleur. • Assurer une distance suffisante entre les murs, les objets et l'appareil. • Refroidir les produits alimentaires avant de les placer dans l'appareil. • Retirer éventuellement certains produits de l'appareil.
<p>Fuite d'eau dans le boîtier</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le tuyau évacuant l'eau de condensation est obturé ou bloqué. • L'appareil n'est pas mis à niveau. 	<ul style="list-style-type: none"> • Déboucher le tuyau d'évacuation ou éliminer les objets bloquant l'évacuation. • Mettre à niveau l'appareil.

Si les anomalies de fonctionnement ne peuvent pas être éliminées:

- **ne pas** ouvrir le boîtier,
- appeler le service de maintenance ou contacter le vendeur en donnant les informations suivantes:
 - type de dommage; numéro de l'article et numéro de série (voir la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil).

8. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



ATTENTION !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.